

## 歌劇與新韻

編輯筆記

為求視覺藝術展覽，透過表演戲劇的詮釋，讓觀眾對展覽主題的認識更為深入。

— 周功鑫

周院長便是在此一理念下策劃製作「康熙大帝與太陽王路易十四歌劇」。這是一齣集崑劇、京劇、巴洛克與歌劇的世紀和鳴之作，也是國立故宮博物院創院八十六年來的創舉。

經過兩年多策劃，集合本院及許多院外專業人士，在當代傳奇劇場吳興國導演努力下，這齣歌劇終於以本院建築為場景，順利於十月十五、十六兩日完成公演，吸引了近四千人觀賞，在悠揚絢麗的樂章與崑京及歌劇不同的唱腔中，以大航海、紫禁城、凡爾賽宮、暢春園、鏡廳、南書房與宇宙即心等七場戲，帶領觀眾認識這兩位從未謀面卻彼此心儀的東西方偉

大君主，是如何穿越時空交會的。通過這齣淺顯易懂又引人入勝的歌劇，觀眾當更易了解「康熙大帝與太陽王路易十四——中法藝術文化的交會特展」。本期〈一齣歌劇的誕生〉，由總監製陳郁秀教授娓娓細說這齣歌劇誕生的經過。

自二〇〇九年七月起，本院結合表演藝術與展覽推出「故宮新韻」，每年策劃三檔，每檔三個月，每週三下午於本院文會堂演出，迄今已推出包括：崑劇、京劇、京崑劇、相聲等八檔好戲，目前正在上演：「皇帝看戲——康熙賞劇選粹」也是配合特展推出的活動，戲碼包括〈醉打山門〉、〈西廂·遊殿〉及〈單刀赴會〉，本刊三四三期〈皇帝看戲——故宮新韻「康熙六旬壽誕賞劇選粹」〉已作深入報導。

故宮演戲，無論是傳統劇目或創新戲碼，都是在本院「形塑典藏新活力，創造故宮新價值」宗旨下推動的。





# 故宮文物月刊



## 344

中華民國一百年十一月

THE NATIONAL PALACE MUSEUM MONTHLY OF CHINESE ART

Issue No. 344 November 2011

## CONTENT

### 專 輯

4 一齣歌劇的誕生

陳郁秀

12 偉大君王——路易十四

Alexandre Marai 著  
鄭如芳 譯

20 紅票——一件康熙皇帝寄羅馬教廷的信

馮明珠

32 康熙朝玻璃工藝與琺瑯工藝結合的極致

嵇若昕

——玻璃胎畫琺瑯牡丹藍地膽瓶

40 萬幾餘暇 怡情翰墨

何炎泉

——從二件院藏品看康熙皇帝書法及其書學

50 武英殿總監造赫世亨

陳國棟

——為康熙皇帝照顧西洋人的內務府成員之一

58 康熙間曆法對決與觀象臺歐式天文儀器

周維強

68 從杜勒到清宮——以犀牛為中心的全球史觀察

賴毓芝

82 法籍耶穌會士韓國英與孝道文獻的西傳

潘鳳娟

90 巧心究西法——康熙皇帝與西洋藝術

侯皓之

100 從傳教到漢學啟蒙

巫靜宜

——淺述十七至十八世紀法國耶穌會士與中學西傳

### 每月一寶

108 清紅木鑲寶石如意

陳東和

### 展覽巡禮

112 「故宮院史留真」展覽述要

宋兆霖

122 歐陽道達與故宮國寶遷樂山

魏奕雄

出版者 國立故宮博物院  
發行者 周功鑫  
主編 馮明珠  
編委召集人 馮明珠  
編輯委員 余佩瑾 邱士華 林國平 杜逢瑤  
翁宇雯 陳東和 許媛婷 游國慶  
劉美玲 林莉娜

執行編輯 吳怡青  
美術編輯 四海電子彩色製版股份有限公司  
電話 02-2761-8117  
攝影 故宮攝影小組

發行 國立故宮博物院文創行銷處  
地址 台北市士林區11143至善路二段221號  
電話 02-2881-2021-4  
中華郵政台北字第939號執照登記新聞紙類(雜誌)

印刷者 四海電子彩色製版股份有限公司  
地址 台北市光復南路35號5樓之一  
電話 02-2761-8117

國內外總代理 有限責任國立故宮博物院  
員工消費合作社

地址 台北市士林區11143至善路二段221號  
電話 02-2881-2021轉2264  
傳真 02-2883-8929

E-mail: order-dept@npm.gov.tw  
郵政劃撥 19612349號

國內長期訂閱 一年十二期新台幣2880元  
(內含掛號郵資480元)

國內零售建議售價 每本新台幣200元  
本刊海外訂戶全年十二期定價(含航空郵資)  
亞太地區 US\$ 158.00 歐美地區 US\$ 185.00  
港澳地區 US\$ 145.00 大陸地區 US\$ 145.00

NATIONAL PALACE MUSEUM  
A/C NO. 0470-717-592618  
NATIONAL PALACE MUSEUM  
221, Sec 2, Chih-Shan Rd., Shin-Lin, Taipei, Taiwan  
Printed in Taiwan, R.O.C.  
GPN 2007200004  
ISSN 1011-9078

本刊文字、圖片皆有版權，非經本刊同意，不得轉載、翻譯。本刊內由作者自行提供之圖文，若有侵害第三人權益情事，概由作者自行負責，與本刊無涉。  
刊登之文字稿，著作人應同意將著作授權國立故宮博物院為任何利用(包括登載於期刊資料庫，提供下載利用)。

投稿請寄至  
台北市士林區11143至善路二段221號  
故宮文物月刊編輯部  
monthly@npm.edu.tw

The National Palace Museum Monthly of Chinese Art is published monthly by National Palace Museum,  
221, Sec 2, Chih-Shan Rd., Shin-Lin, Taipei, Taiwan,  
R.O.C.

封面：玄禪朝服像 北京故宮博物院藏